

**Zeitschrift:** Helvetia : magazine of the Swiss Society of New Zealand  
**Herausgeber:** Swiss Society of New Zealand  
**Band:** 60 (1994)  
**Heft:** [2]

**Artikel:** How do you rate your Helvetia magazine?  
**Autor:** [s.n.]  
**DOI:** <https://doi.org/10.5169/seals-945484>

#### **Nutzungsbedingungen**

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. [Mehr erfahren](#)

#### **Conditions d'utilisation**

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. [En savoir plus](#)

#### **Terms of use**

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. [Find out more](#)

**Download PDF:** 07.01.2026

**ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>**

## NEWS FROM THE

### SWISS EMBASSY

Resultate der Abstimmungen vom  
20. Februar 1994

1) Volksinitiative zum Schutz der  
Alpengebiete vor dem Transitverkehr:  
JA 954,433 (52%) NEIN 884,448 (48%)

2) Bundesbeschluss über die  
Weiterführung der Nationalstrassen-  
abgabe (Vignette). JA 1,259,313  
(68.5%) NEIN 579,643 (31.5%)

3) Bundesbeschluss über die  
Weiterführung der Schwerverkehrs-  
abgabe. JA 1,323,877 (72.1%) NEIN  
512,988 (27.9%)

4) Bundesbeschluss über die  
Einführung einer Leistungs- oder  
Verbrauchsabhängigen Schwer-  
verkehrsabgabe. JA 1,221,473 (67.2%)  
NEIN 597,673 (32.8%)

5) Änderung des Luftfahrtgesetzes.  
JA 1,080,959 (61.1%) NEIN 689,924  
(38.9%)

Stimmabstimmung: 40.1%.

### PRO PATRIA

Herewith a copy of a letter from Pro  
Patria in which this organisation thanks  
the Swiss colony in New Zealand for its  
active involvement in selling the 1 August  
badges in 1993:

Embassy of Switzerland  
Zürich, 28. Januar 1994

### BUNDESFEIERSPENDE 1993

Sehr geehrter Herr Graf,

Mit unzähligen freiwilligen Helfer-  
innen und Helfern konnte PRO PATRIA  
im 1993 ihre traditionelle Sammlung  
(Marken- und 1. August-Abzeichen-  
Verkauf) wieder mit Erfolg durchführen.  
So durften wir mit Freude zur Kenntnis  
nehmen, dass Sie uns im vergangenen  
Jahr Ihre wertvolle Unterstützung erneut  
gewährten. Ihren Brief vom 26. August  
1993 sowie Ihre Überweisung durch  
das Eidgenössische Department für  
auswärtige Angelegenheiten im Betrag  
von SFR 773.- (NZ\$926.00, Erlös aus  
dem Abzeichenverkauf in Neuseeland)  
haben wir erhalten, und wir danken Ihnen  
für diesen Beitrag und Ihre Bemühungen  
sehr herzlich.

Mit dem Ertrag helfen wir wirt-  
schaftlich schwachen Arbeitslosen mit  
Kursen zur Eingliederung und fördern  
dabei besonders die Gründung selb-  
ständiger Existenz. Auch die Mütter-  
hilfe ist Nutzniesserin eines Teiles des  
Spendeergebnisses, und es freut uns  
ganz besonders, dass wir auch Ge-  
suchen von bedürftigen

Auslandschweizer-Schulen ganz  
oder teilweise entsprechen können.

Wollen Sie bitte unseren herzlichen  
Dank auch an das Personal der  
Botschaft sowie an die Mitglieder der

(continued page 4)

## HOW DO YOU RATE YOUR HELVETIA MAGAZINE ?

Like every new thing in this world,  
your HELVETIA magazine has raised a  
lot of controversy since it appeared in its  
"new look" form almost 2 years ago. At  
the last Society's AGM in June 1993,  
most of the debate centered around the  
HELVETIA with many members ex-  
pressing their personal opinion about  
the magazine and its costs. But, as a  
rule, AGMs are only attended by a very

small percentage of members and the  
Swiss Society AGMs are no exceptions.  
So your Committee would be in-  
terested to get the views and opinions  
from all members throughout New Zealand.  
Please take a few minutes of your  
time, fill in the questionnaire below and  
return it to the Swiss Society Secretary  
by April 15, 1994. The Committee would  
appreciate your kind co-operation.



### QUESTIONNAIRE ABOUT THE HELVETIA MAGAZINE

1) Are you happy with the magazine? .....

2) Are you happy with the number of issues per year (presently 8)? .....

3) Would you prefer more issues (i.e. back to a monthly issue but with an  
increased contribution on your part)? .....

4) Would you prefer fewer issues (in order to reduce costs)? If so how many  
per year? .....

5) Would you like the magazine to be changed back to a smaller size and fewer  
pages to maintain costs? .....

6) Would you prefer a monthly photocopied newsletter instead of a printed  
magazine to reduce costs? .....

Additional personal remarks or suggestions (if any) .....

.....

.....

.....

.....

.....

.....

.....